# Appendix CEF language descriptors

The Common European Framework of Reference for Languages (CEF or CEFR; Council of Europe, 2001) is a widely accepted standard of ability or performance in language testing and contains scales that describe a series of levels of language proficiency. According to the CEF, there are six levels.

**Proficient User:** C1 (Effective Operational Proficiency); C2 (Mastery)

Independent User: B1 (Threshold); B2 (Vantage)

Basic User: A1 (Breakthrough); A2 (Waystage)

"1" and "2" indicate respectively lower and higher levels of ability within the broad bands A (Basic), B (Independent) and C (Proficient).

#### **Common Reference Levels: global scale**

| Proficient  | C2 | Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.  |
|-------------|----|---|
| User        | C1 | Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.                                       |
| Independent | В2 | Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options. |
| User        | B1 | Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.                   |
| Basic User  | A2 | Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.                          |
|             | A1 | Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.   |

## Common Reference Levels: self-assessment grid

|                                 |                       | A1  | A2  | B1  |
|---------------------------------|-----------------------|---|---|---|
| UNDERSTANDING                   | Listening             | I can recognise familiar words<br>and very basic phrases<br>concerning myself, my family<br>and immediate concrete<br>surroundings when people<br>speak slowly and clearly.   | I can understand phrases and the highest frequency vocabulary related to areas of most immediate personal relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local area, employment). I can catch the main point in short, clear, simple messages and announcements. | I can understand the main points of clear standard speech on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. I can understand the main point of many radio or TV programmes on current affairs or topics of personal or professional interest when the delivery is relatively slow and clear. |
|                                 | Reading               | I can understand familiar names, words and very simple sentences, for example on notices and posters or in catalogues.  | I can read very short, simple texts. I can find specific, predictable information in simple everyday material such as advertisements, prospectuses, menus and timetables and I can understand short simple personal letters.  | I can understand texts that consist mainly of high frequency everyday or job-related language. I can understand the description of events, feelings and wishes in personal letters.   |
| SPEA                            | Spoken<br>Interaction | I can interact in a simple way provided the other person is prepared to repeat or rephrase things at a slower rate of speech and help me formulate what I'm trying to say. I can ask and answer simple questions in areas of the immediate need or on very familiar topics. | I can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar topics and activities. I can handle very short social exchanges, even though I can't usually understand enough to keep the conversation going myself.                   | I can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. I can enter unprepared into conversation on topics that are familiar, of personal interest or pertinent to everyday life (e.g. family, hobbies, work, travel and current events).                        |
| K<br>I<br>N<br>G                | Spoken<br>Production  | I can use simple phrases and<br>sentences to describe where I<br>live and people I know.  | I can use a series of phrases<br>and sentences to describe in<br>simple terms my family and<br>other people, living conditions,<br>my educational background<br>and my present or most recent<br>job.   | I can connect phrases in a simple way in order to describe experiences and events, my dreams, hopes and ambitions. I can briefly give reasons and explanations for opinions and plans. I can narrate a story or relate the plot of a book or film and describe my reactions.  |
| W<br>R<br>I<br>T<br>I<br>N<br>G | Writing               | I can write a short, simple postcard, for example sending holiday greetings. I can fill in forms with personal details, for example entering my name, nationality and address on a hotel registration form.   | I can write short, simple notes<br>and messages relating to<br>matters in areas of immediate<br>need. I can write a very<br>simple personal letter, for<br>example thanking someone for<br>something.   | I can write simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. I can write personal letters describing experiences and impressions.  |

| B2  | C1  | C2   |
|---|---|--|
| I can understand extended speech and lectures and follow even complex lines of argument provided the topic is reasonably familiar. I can understand most TV news and current affairs programmes. I can understand the majority of films in standard dialect.  | I can understand extended speech even when it is not clearly structured and when relationships are only implied and not signalled explicitly. I can understand television programmes and films without too much effort.   | I have no difficulty in understanding any kind of spoken language, whether live or broadcast, even when delivered at fast native speed, provided I have some time to get familiar with the accent.   |
| I can read articles and reports concerned with contemporary problems in which the writers adopt particular attitudes or viewpoints. I can understand contemporary literary prose.   | I can understand long and complex factual and literary texts, appreciating distinctions of style. I can understand specialised articles and longer technical instructions, even when they do not relate to my field.  | I can read with ease virtually all forms of the written language, including abstract, structurally or linguistically complex texts such as manuals, specialised articles and literary works.   |
| I can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible. I can take an active part in discussion in familiar contexts, accounting for and sustaining my views.   | I can express myself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. I can use language flexibly and effectively for social and professional purposes. I can formulate ideas and opinions with precision and relate my contribution skifully to those of other speakers.     | I can take part effortlessly in any conversation or discussion and have a good familiarity with idiomatic expressions and colloquialisms. I can express myself fluently and convey finer shades of meaning precisely. If I do have a problem I can backtrack and restructure around the difficulty so smoothly that other people are hardly aware of it. |
| I can present clear, detailed descriptions on a wide range of subjects related to my field of interest. I can explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.  | I can present clear, detailed description of complex subjects integrating sub-themes, developing particular points and rounding off with an appropriate conclusion.   | I can present a clear, smoothly flowing description or argument in a style appropriate to the context and with an effective logical structure which helps the recipient to notice and remember significant points.   |
| I can write clear, detailed text on a wide range of subjects related to my interests. I can write an essay or report, passing on information or giving reasons in support of or against a particular point of view. I can write letters highlighting the personal significance of events and experiences. | I can express myself in clear, well-<br>structured text, expressing points<br>of view at some length. I can write<br>about complex subjects in a letter, an<br>essay or a report, underlining what<br>I consider to be the salient issues. I<br>can select style apopropriate to the<br>reader in mind. | I can write clear, smoothly flowing text in an appropriate style. I can write complex letters, reports or articles which present a case with an effective logical structure which helps the recipient to notice and remember significant points. I can write summaries and reviews of professional or literary works.                                    |

# Common Reference Levels: qualitative aspects of spoken language use

|     | RANGE   | ACCURACY   | FLUENCY   |
|-----|---|--|---|
| C2  | Shows great flexibility reformulating ideas in differing linguistic forms to convey finer shades of meaning precisely, to give emphasis, to differentiate and to eliminate ambiguity. Also has a good command of idiomatic expressions and colloquialisms.                | Maintains consistent grammatical control of complex language, even while attention is otherwise engaged (e.g. in forward planning, in monitoring others' reactions). | Can express him/herself spontaneously at length with a natural colloquial flow, avoiding or backtracking around any difficulty so smoothly that the interlocutor is hardly aware of it. |
| C1  | Has a good command of a broad range of language allowing him/her to select a formulation to express him/herself clearly in an appropriate style on a wide range of general, academic, professional or leisure topics without having to restrict what he/she wants to say. | Consistently maintains a high degree of grammatical accuracy; errors are rare, difficult to spot and generally corrected when they do occur.                         | Can express him/herself fluently and spontaneously, almost effortlessly. Only a conceptually difficult subject can hinder a natural, smooth flow of language.                           |
| B2+ |   |  |   |
| B2  | Has a sufficient range of language to be able to give clear descriptions, express viewpoints on most general topics, without much conspicuous searching for words, using some complex sentence forms to do so.  | Shows a relatively high degree of grammatical control. Does not make errors which cause misunderstanding, and can correct most of his/her mistakes.                  | Can produce stretches of language with a fairly even tempo; although he/she can be hesitant as he/she searches for patterns and expressions. There are few noticeably long pauses.      |
| B1+ |   |  |   |
| B1  | Has enough language to get<br>by, with sufficient vocabulary to<br>express him/herself.with some<br>hesitation and circumlocutions on<br>topics such as family, hobbies and<br>interests, work, travel, and current<br>events.  | Uses reasonably accurately a repertoire of frequently used 'routines' and patterns associated with more predictable situations.                                      | Can keep going comprehensibly, even though pausing for grammatical and lexical planning and repair is very evident, especially in longer stretches of free production.                  |
| A2+ |   |  |   |
| A2  | Uses basic sentence patterns with memorised phrases, groups of a few words and formulae in order to communicate limited information in simple everyday situations.  | Uses some simple structures correctly, but still systematically makes basic mistakes.  | Can make him/herself understood in very short utterances, even though pauses, false starts and reformulation are very evident.  |
| A1  | Has a very basic repertoire of words and simple phrases related to personal details and particular concrete situations.   | Shows only limited control of a few simple grammatical structures and sentence patterns in a memorised repertoire.   | Can manage very short, isolated, mainly pre-packaged utterances, with much pausing to search for expressions, to articulate less familiar words, and to repair communication.           |

<sup>©</sup> Council of Europe

| INTERACTION   | COHERENCE   |
|---|---|
| Can interact with ease and skill, picking up and using non-verbal and intonational cues apparently effortlessly. Can interweave his/her contribution into the joint discourse with fully natural turntaking, referencing, allusion making, etc. | Can create coherent and cohesive discourse making full and appropriate use of a variety of organisational patterns and a wide range of connectors and other cohesive devices. |
| Can select a suitable phrase from a readily available range of discourse functions to preface his remarks in order to get or to keep the floor and to relate his/her own contributions skilfully to those of other speakers.                    | Can produce clear, smoothly flowing, well-<br>structured speech, showing controlled use<br>of organisational patterns, connectors and<br>cohesive devices.                    |
| Can initiate discourse, take his/her turn   | Can use a limited number of cohesive  |
| when appropriate and end conversation when he/she needs to, though he/she may not always do this elegantly. Can help the discussion along on familiar ground confirming comprehension, inviting others in, etc.                                 | devices to link his/her utterances into clear, coherent discourse, though there may be some 'jumpiness' in a long contribution.   |
| Can initiate, maintain and close simple face-to-face conversation on topics that are familiar or of personal interest. Can repeat back part of what someone has said to confirm mutual understanding.   | Can link a series of shorter, discrete simple elements into a connected, linear sequence of points.   |
| Can answer questions and respond to simple statements. Can indicate when he/she is following but is rarely able to understand enough to keep conversation going of his/her own accord.  | Can link groups of words with simple connectors like 'but' and 'because'.   |
| Can ask and answer questions about personal details. Can interact in a simple way but communication is totally dependent on repetition, rephrasing and repair.  | Can link words or groups of words with very basic linear connectors like 'and' or 'then'.   |

## Overall listening comprehension

|    | OVERALL LISTENING COMPREHENSION  |  |  |
|----|--|--|--|
| C2 | Has no difficulty in understanding any kind of spoken language, whether live or broadcast, delivered at fast native speed.   |  |  |
| C1 | Can understand enough to follow extended speech on abstract and complex topics beyond his/her own field, though he/she may need to confirm occasional details, especially if the accent is unfamiliar. Can recognise a wide range of idiomatic expressions and colloquialisms, appreciating register shifts. Can follow extended speech even when it is not clearly structured and when relationships are only implied and not signalled explicitly. |  |  |
|    | Can understand standard spoken language, live or broadcast, on both familiar and unfamiliar topics normally encountered in personal, social, academic or vocational life. Only extreme background noise, inadequate discourse structure and/or idiomatic usage influences the ability to understand.   |  |  |
| B2 | Can understand the main ideas of propositionally and linguistically complex speech on both concrete and abstract topics delivered in a standard dialect, including technical discussions in his/her field of specialisation.  Can follow extended speech and complex lines of argument provided the topic is reasonably familiar, and the direction of the talk is sign-posted by explicit markers.  |  |  |
| B1 | Can understand straightforward factual information about common everyday or job-related topics, identifying both general messages and specific details, provided speech is clearly articulated in a generally familiar accent.   |  |  |
|    | Can understand the main points of clear standard speech on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure etc., including short narratives.   |  |  |
|    | Can understand enough to be able to meet needs of a concrete type provided speech is clearly and slowly articulated.   |  |  |
| A2 | Can understand phrases and expressions related to areas of most immediate priority (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment) provided speech is clearly and slowly articulated.   |  |  |
| A1 | Can follow speech which is very slow and carefully articulated, with long pauses for him/her to assimilate meaning.  |  |  |

#### **Overall reading comprehension**

|    | OVERALL READING COMPREHENSION  |
|----|--|
| C2 | Can understand and interpret critically virtually all forms of the written language including abstract, structurally complex, or highly colloquial literary and non-literary writings.  Can understand a wide range of long and complex texts, appreciating subtle distinctions of style and implicit as well as explicit meaning. |
| C1 | Can understand in detail lengthy, complex texts, whether or not they relate to his/her own area of speciality, provided he/she can reread difficult sections.  |
| B2 | Can read with a large degree of independence, adapting style and speed of reading to different texts and purposes, and using appropriate reference sources selectively. Has a broad active reading vocabulary, but may experience some difficulty with low frequency idioms.   |
| B1 | Can read straightforward factual texts on subjects related to his/her field and interest with a satisfactory level of comprehension.   |
|    | Can understand short, simple texts on familiar matters of a concrete type which consist of high frequency everyday or job-related language.  |
| A2 | Can understand short, simple texts containing the highest frequency vocabulary, including a proportion of shared international vocabulary items.   |
| A1 | Can understand very short, simple texts a single phrase at a time, picking up familiar names, words and basic phrases and rereading as required.   |

© Council of Europe

#### **Overall oral production**

|            | OVERALL ORAL PRODUCTION  |
|------------|--|
| <b>C</b> 2 | Can produce clear, smoothly flowing well-structured speech with an effective logical structure which helps the recipient to notice and remember significant points.                                    |
| C1         | Can give clear, detailed descriptions and presentations on complex subjects, integrating sub-themes, developing particular points and rounding off with an appropriate conclusion.                     |
|            | Can give clear, systematically developed descriptions and presentations, with appropriate highlighting of significant points, and relevant supporting detail.  |
| B2         | Can give clear, detailed descriptions and presentations on a wide range of subjects related to his/her field of interest, expanding and supporting ideas with subsidiary points and relevant examples. |
| B1         | Can reasonably fluently sustain a straightforward description of one of a variety of subjects within his/her field of interest, presenting it as a linear sequence of points.                          |
| A2         | Can give a simple description or presentation of people, living or working conditions, daily routines, likes/dislikes, etc. as a short series of simple phrases and sentences linked into a list.      |
| A1         | Can produce simple mainly isolated phrases about people and places.  |

#### Overall written production

#### **OVERALL WRITTEN PRODUCTION** Can write clear, smoothly flowing, complex texts in an appropriate and effective style and a logical C2 structure which helps the reader to find significant points. Can write clear, well-structured texts of complex subjects, underlining the relevant salient issues, expanding and supporting points of view at some length with subsidiary points, reasons and relevant C1 examples, and rounding off with an appropriate conclusion. Can write clear, detailed texts on a variety of subjects related to his/her field of interest, synthesising B<sub>2</sub> and evaluating information and arguments from a number of sources. Can write straightforward connected texts on a range of familiar subjects within his/her field of B1 interest, by linking a series of shorter discrete elements into a linear sequence. Can write a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like 'and', 'but' A2 and 'because'. Can write simple isolated phrases and sentences.